

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En esta Provincia y Peninsula, un mes. . . 1'50 Ptas.
En el Extranjero, un trimestre. . . 6'00

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCION Y ADMINISTRACION
Calle de San José, núm. 26

TALLERES:

IMPRENTA GARCIA CRUZ

FUNDADOR,

Santiago Garcia Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo de izq.
en la segunda, 10; en la tercera, 5; y en la cuarta, 3. . .

Teléfono núm. 156

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al
Sr. Administrador de EL PROGRESO

Trivialidades

La encomiástica labor del Cabildo. Embalses en las bandas del Sur

Usted, lector, dirá para sus adentros: Este hombre no tiene nada que hacer, o es rico, cuando tan a menudo escribe nada más que por sport.

Pues, amigo, ni una cosa ni otra. A pobre no hay quien me aventaje y ocupaciones tengo infinitas. Y sin embargo, emborrongo y emborrongo.

¿Qué es ello entonces? Muy sencillo; un vicio como otro cualquiera. Yo que me he curado de todos los demás vicios, no puedo, no tengo fuerza de voluntad para curarme de éste. Me domina el muy perro. Empleo a veces mis ocupaciones, que aparte de la profesión magisteril consisten actualmente en abrir libros y mirar papeles, y acabo escribiendo una crónica. No lo puedo remediar. Es una especie de grafomanía.

En otro tiempo, cuando era parrandero, si se me permitía el vocablo, cuando oía cuerdas me ponía saltando; hoy, que soy grafomano, desde que oigo que se trata de realizar mejoras en mi tierra, y aun en otra cualquiera siempre que beneficie a la Humanidad, ya estoy saltando también. Y de jo a veces todo, menos lo de desear chiquillos y me pongo a escribir.

Tal me ocurre en esta espléndida mañana septembrina, estival aún, pero fresca aquí en Adeje como si fuera de abril. Iba a reparar unos teoremas —¡Dios mío, teoremas a los sesenta y cinco!—, y me asalta el recuerdo, por demás gratísimo, de que el Cabildo, excelentísimo de verdad —¡cuánta excelencia hay que son verdades indiscutibles!—, ha lanzado la plausible idea de construir grandes embalses de agua aquí en el Sur para regar estas tierras sedientas, y... (por demás decirlo) mandé al diablo los teoremas. Asína es como es, que decía cho Luis.

Cierto; como dejar sin comentario un proyecto de tal magnitud y transcendencia? Si yo no fuera enemigo acérrimo de la pesa de muerte, aplicada sobre todo a inocentes e inofensivos seres que no solo nos inflaman niéguia daño sino que por o contrario nos producen mucho bien, diría que con a los, cuando quiera que se verificase, mataría el Cabildo dos pájaros de un solo tiro: fomentar eficazmente la riqueza del país y dar trabajo a centenares de obreros que que de no ser por eso o cosa por el estilo no tendrían en ciertas épocas del año en que empiezan sus energías y por consiguiente carecerían de pan para sus hijos.

¿Puede haber nada más laable? ¡Y cómo sabe nuestro Cabildo ganarse las simpatías y el apuro sincero de sus administrados? ¡No es verdad lector, que se rememora con un vajeje como el cronista abandona los endiablados teoremas y se ponga a aplaudir?

Para formarse una idea del beneficio tan grande que irán a recibir estos sufridos pueblos del Sur y la lala estera, incluso el Cabildo mismo con la acertada construcción de esos embalses, no hay más que tender la vista por estas anchurosas costas, sobre todo esta de Adeje. ¡Cuántos centenares de hectáreas de tierras vírgenes, nitrogenadísimas, pidiendo a gritos que lleguen solamente el arado, el agua y las plantas para que se produzcan montones de frutas que vayan toneladas de oro! Asína y a penas al mismo tiempo imaginar el caudal tan enorme que se ha perdido o dejado de producir en este Sur desde que aquí en Canarias se viene explotando el pájano y el tomate. Este sea pudiera ser hoy un emporio de riqueza asombroso. No hay un ápice de exageración en estas aseveraciones. El lector no podrá menos que confirmarlo si alguna vez se ha tenido la molestia de pasar siquiera en las de esas aves rasistras que cruzan raudas dejando una densa estera de nubes de po vo de varios kilómetros.

Tababar, tababab; cardunas; llanuras extensísimas sin una planta, todo o casi todo cultivable apenas se renueva y quitan algunas piedras. Esto en lo menos accesible. En lo demás, como ya he dicho, nada: arar, sembrar, regar y listo. Las Américas modernas las tenemos aquí, en lo que cabe, siempre

que se logre tener agua. Y a ello va el Cabildo. Eso es tener pulcro.

¿Y los Ayuntamientos? ¿Qué hacen estas corporaciones pueblerinas?

Si quisieran, si escudieran de una vez la secular modorra que las aplasta, si vieran al fin un acceso saludable de buena voluntad, si se dejaran de menudeadas caseras y les entrara un arranque de entusiasmo, un delirio de mejoramiento, mucho y loable pudieran hacer también. Aunque por de pronto no fuera más que ensuzar la administración, ponerla al día y encarrilarla por senderos de prudente esplendidez y noble y generosa equidad.

¿Por qué no se ha de poder decir de las corporaciones municipales, en su talante, lo que con tanto gusto se expone de la progresiva corporación insular?

Si así fuera, el humilde grafomano tenerifeño, el chiflado de la puma seputaría en el fondo del armario la letanía teorematada, que cuanto más la repasa menos la recuerda porque nunca la dignó como era necesario, y todos los rates que le dejaron las tareas de obligación serían para aplaudir y encomiar esa labor fecunda.

El porvenir es de la banda del Sur si el Cabildo persiste en su noble empeño de hegemonía resurgir. Ayúdenle, pues, todos los municipios.

TINGUARO.

P. D. Pero, señor Cabildo: El asfaltado Adeje Olivos. No se me olvida.

Los conciertos matinales de la Banda Municipal

Indudablemente que desorganizada la música del Regimiento de Infantería número 37, era imprescindible que el público de esta capital siguiese disfrutando de estos conciertos matinales en la Alameda de la Libertad, a lo que se ha labado acostumbrado desde hace muchísimo o tiempo.

La Banda municipal por disposición del Excmo Ayuntamiento verificará en lo sucesivo un concier o diurno en aquel lugar y otro nocturno: ambos los domingos de cada semana suprimiendo con muy acertadísimo acuerdo el que se verificaba los jueves y que era escuchado por los guardias de servicio y una veintena de criaturas que al i acudían a jugar al alimón.

Un buen programa llevó la Banda Municipal al concierto de mediodía que el público escuchó con sumo agrado. Tres profesores nuevos se hallaban ayer en las filas de esta agrupación y según manifestaciones que pudimos recoger, al ingresar otros nuevos elementos se verificarán algunos conciertos extraordinarios en el mismo sitio, lo que encontramos sumamente plausible.

Academia Municipal de Música

Se pone en conocimiento del público que desde hoy hasta el 30 de septiembre queda abierta la matrícula para el curso de 1931-1932 para las clases de solfeo, piano, armonía, viola, violín, violoncello y contrabajo debiendo hacer las inscripciones en el Ayuntamiento.

Santa Cruz de Tenerife, 15 de septiembre de 1931.—El Director, Evaristo Icaza.

Se vende la espaciosa casa número 44 de la calle de San Martín. Renda, el Letrado don Miguel Díaz Llanos.—Valentín Sans, 47.

Don Miguel Villanueva y Gómez

El sábado último falleció en Madrid el ex ministro y ex presidente del Parlamento español, don Miguel Villanueva.

Era el señor Villanueva una relevante figura de la política nacional, en la que ocupó muy elevados puestos.

Nació en Madrid el 31 de Octubre de 1852. Hizo sus estudios, hasta doctorarse en ambos derechos, en la Universidad Central, trasladándose después a la Habana, donde obtuvo por oposición una cátedra en aquella Universidad. Allí comenzó también su actuación política como concejal de aquel Ayuntamiento, y en 1881 fué elegido diputado por primera vez por la capital de Cuba, afiliándose entonces al partido liberal, al que nunca ha dejado de pertenecer. Orador de fácil palabra y arranques tribunicios, político de hondas convicciones, sólida cultura y carácter recto, desde su primera campaña parlamentaria consiguió conquistarse un puesto envidiable, y fué reelegido sin interrupción por la Habana desde 1882 hasta la fecha de la independencia en Cuba. Nombrado en 1885 director general de Administración, no tomó posesión del cargo, pero aceptó en 1886 la Subsecretaría de la Presidencia, siendo Sagasta jefe del Gobierno, que desempeñó por espacio de cuatro años. En 1891 fué ministro interino de la Gobernación; el mismo año se le confió la cartera de Agricultura y en 1906 desempeñó la de Hacienda. Consejero de Estado en 1909, fué nombrado ministro de Fomento en 1912, y en Mayo de 1913 se le eligió presidente del Congreso, cargo que desempeñó con la máxima autoridad y que ha ocupado dos veces más. Perteneció a la Academia de Ciencias Morales y Políticas.

Cusado después del desastre del derrumbamiento de la Comandancia de Melilla se pensó en reorganizar la Alta Comisaría de Marruecos, fué designado para desempeñarla, impidiéndole una pertinaz dolencia que por aque la época se le presentaba. Durante la dictadura de Primo de Rivera se alejó por completo de la política, a la que volvió a constituirse el Gobierno de Berenguer, para en unión de otros prohombres, constituir el grupo constitucionalista del que fué parte principalísima.

En la actualidad era diputado por Logroño, y asistió al Congreso por última vez el martes anterior, para oír el discurso de don Santiago Alba. El señor Villanueva contaba en la actualidad 79 años de edad.

NECROLOGIA

Al mediodía de ayer domingo se verificó en esta ciudad el sepelio de la respetable señora doña Ana López, viuda de Miranda, quien falleció el día anterior.

La finada era persona que por su afable trato contaba buen número de amistades, entre quienes su fallecimiento ha sido sentido.

El sepelio resultó muy concurrido.

A sus familiares todos, y muy especialmente a su sobrino, nuestro distinguido amigo, el Interventor de Fondos de este Cabildo Insular de Tenerife, don Emilio López González, enviamos nuestro más sentido y cordial pésame.

En la ciudad de La Laguna se verificó el sábado último el sepelio de la señora doña Catalina Manrique de Manrique.

A su viudo don Javier Manrique, lo mismo que a los demás familiares de la finada, damos nuestro más sentido y cordial pésame.

"Rálagas"

NOVELA por Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PSETAS

De venta en todas las librerías

Al margen de la Exposición de Higiene de Dresden

La Exposición internacional de Higiene inaugurada en Dresden el año pasado y que continuó abierta este verano, ha motivado litigios curiosísimos.

Una parte de la Exposición estaba reservada a las superstiiciones médicas. Pero no se limitaba al folklore; exhibía también los inventos de los eharitanos. Y ocurrió lo inesperado. Como en Alemania el ejercicio de la Medicina no es privilegio de los médicos, los eharitanos se sintieron molestos por la "denigración" de las prácticas preconizadas por ellos al ser las ufías entre las superstiiciones médicas.

Muchos cuadros tuvieron que retirarse de la vista del público, por mandato de los jueces, que daban curso a las querrelas por "competencia desleal" de los eharitanos.

Varias causas han sido ya sentenciadas, condenándose al doctor Neustetter, comisario de la Exposición, que se declaró responsable de la organización de la sección de superstiiciones, por "competencia desleal".

La Sociedad Médica de Berlín ha protestado del fallo, que se basa en el perjuicio de la Cámara de Comercio de Dresden. Así ha salido el Resulta que el poner de manifiesto los médicos las prácticas grotescas de los eharitanos, es una competencia desleal con los médicos. Y esto ha ocurrido en Alemania.

Farmacia de guardia

Esta noche estará de guardia para un caso de urgencia, la farmacia de don Ricardo Alvarez, situada en la calle de Fermín Galán, número 24

La fiesta de Tacoronte

Ayer se celebraron en el pintoresco pueblo de Tacoronte, diversos festejos en honor del Cristo que se venera en aquella ciudad.

A dicha fiesta acudió enorme gentío de aquellos pueblos comarcanos.

Después de la función religiosa se verificó la procesión que recorrió el acostumbrado trayecto, seguida de numerosísima concurrencia.

Por la tarde se efectuó un encuentro de luchas canarias, en el patio del exconvento, entre un bando de Tacoronte reforzado con elementos de Tegueste, y otro de esta capital.

La victoria correspondió al partido santacrucero, por cuatro luchas de ventaja, destacándose de forma singular, el notable luchador Luis Pagés, que derrotó a varios contrincantes, quedándose dueño del "terrero".

Por la noche se verificó una verbena en la Plaza del Cristo y un baile en la sociedad Unión y Recreo, viéndose ambos actos extraordinariamente animados y concurridos.

El domingo próximo se celebrará a octava de Cristo, para solemizar la cual se preparan varios números de carácter religioso y profano.

Uno de los números será otro encuentro de luchas, de revancha para el partido de Tacoronte, que se refrenará con pugnas de La Laguna y Tegueste, contándose entre los mismos Pedro Rodríguez (Polo de las Canteras).

Entre los aficionados al varonil deporte reina gran entusiasmo, siendo seguro que al encuentro del domingo asista numeroso público de esta capital y pueblos de la isla.

Instantánea política LA FURIA ESPAÑOLA

Nuestros futbolistas han extendido por Europa una expresión que quiere contener el rasgo más dominante de nuestro temperamento impulsivo. A estos accesos de violencia, de pasión tumultuosa, de temeridad la denominan furia española.

Los hombres de clima suave de Centroeuropa se admiran y espantan de este fenómeno psicológico de los hombres de tierras soleadas. Pero como en España todos somos aproximadamente de igual condición a un acceso pasional, a un imperativo de fuerza, a una elevación del tono de voz, oponemos una excepción rotunda: «¡Si tú eres chulo, yo más que tú!» A una garganta que grita, otra que enronquece, a unos riñones voluminosos, otros de mayor dimensión.

No lo deploramos. Somos así por causas posiblemente exteriores, por razón de clima y por razón de historia. Y así seremos aunque les pese a todos los sabios pedagógicos.

Prueba contundente: la Cámara quiere extremar su cortésia, su tolerancia, aun más, su respeto a todas las opiniones. Y sin saber cómo, una mano temeraria pone fuego en el polvorín y automáticamente se volatiliza en una terrible explosión los respetos individuales y colectivos, el derecho histórico y el derecho vigente. Todos contra todos. Cada uno, o cada sí, en la votación nominal de la proposición es como una caja de dinamita en explosión.

Los agrarios, los radicales, los de la izquierda, los socialistas; todos gritan. Se oyen verdaderas lindeszas: farsantes, cavernícolas, tiranos, pasteleros, traidores. Un socialista dice No y se organiza un escándalo en la minoría por el acto inaudito de indisciplina.

El ministro de la Gobernación dice No y con el griterío le ponen los secretarios Sí. Hay que rectificar. Se rompen las campanas presidenciales. Se agota la fuerza impulsiva de los diputados y sobreviene el orden por mandato del agotamiento físico.

Los del Servicio de la República, se retiran en la votación: ¡Nada de compromisos! Algunos dicen que esto se llama curquería. Y es posible que tengan razón.

Por último se oye la voz del señor Novoa Santos, discurre paídamente; por entre estas bravas pasiones, asperezas como barrancos cortados a pico. Es un remanso de paz.

El fragor de la tempestad ruga aún en los pasillos.

Alvarez de León.

AVISO

Habiendo fallecido el vendedor de billetes de Lotería Nacional, Juan Dorta (conocido por Juan el de los caramelos), la Administración de Loterías número 2, calle San Francisco número 7, ruega a los señores que tuviesen algún número suscrito de dicha Administración se sirvan comunicarlo antes posible, para reservarse los correspondientes al sorteo de 1 de octubre próximo.

Paja para pienso

Blanda y fina, procedente de Sevilla, de la mejor calidad. Se suelta siempre con existencia para ventas al por mayor.

Para pedidos: Maximiliano Díaz Navarro

Calle San José núm. 20 Santa Cruz de Tenerife

El labrador español

Una obra de justicia

Es postulado sobradamente conocido en nuestra patria, la afirmación de que nuestros labradores son rutilantes, poco aptos para el progreso, y en general, inhábiles. Y este postulado, que injustamente tiene ya fuerza de tal, merece alguna refutación porque no es evidente ni es tan claro que no merezca discusión.

Cierto que la masa general agrícola española necesita una mayor cultura, exactamente como la necesita la masa obrera, fabril industrial y comercial. Y no poca parte de los ciudadanos españoles que no son labradores ni obreros; no menos exactamente que acontece en todos los demás países del mundo, en cuya falta de cultura van bien acompañadas las clases modestas por no escasa porción de las clases medias y de las clases distinguidas. Esta es la verdad. A cada uno o auyo.

En el caso concreto que me propongo tratar, sin profundizar mucho en el estudio pero sentando verdades y afirmaciones incontrovertibles, puede España ufanarse de que sus hijos labriegos, o modestos agricultores y ganaderos iguales—cuando no superen— los homólogos extranjeros, a pesar de que el español lucha constantemente con una fisiografía y una climatología adversa que en cualquier otro país ya hubiera dado el traste con una Agricultura que sufre pertinaces sequías, diferencias de temperatura que en determinadas regiones exceden de cuarenta grados centígrados, y una conformación de su superficie que impide pensar adecuadamente con arreglo a las teorías científicas, por más racionales que sean, las explotaciones agrícolas y pecuarias que en otros países, mejor dotados por la naturaleza, pueden intentarse con grandes probabilidades de éxito.

Exceptuado el región N. y N. O. de España, no podemos contar con la precipitación acuosa, o sea lluvia y nieve, que necesitan la mayoría de los vegetales para completar su ciclo de vida, tanto para los cereales, cuanto, en no pocas ocasiones, para el viñedo y el olivar. Ni hemos contado, ni en bastante tiempo hemos de contar con los beneficios del riego derivando aguas de nuestros ríos, la mayor parte de curso torrencial.

Y a pesar de ello, el labrador español, en una constante labor y luchando con múltiples deficiencias de elementos para el cultivo, entre otros la casi absoluta falta de materia orgánica, o por lo menos una gran escasez de ella, escasez de que adolece lamentablemente nuestra Agricultura logra en los cereales porcentajes de producción que superan, en no pocos casos, a los porcentajes de producción de países que se ufanan de ser cerealistas y especialmente, trigoeros. Y en el olivar y en la viña acontece lo propio.

Estudiando sin apasionamiento, las estadísticas dignas de crédito, que cifran la producción agrícola mundial, vemos que el ocho y décimas de nuestra producción triguera, es inferior solo en seis décimas a la producción triguera mundial; que en el centeno la diferencia es de cinco décimas; en la cebada es de dos décimas; en la avena—que es cultivo en España muy relativo—es de un entero y seis décimas; que en el maíz superamos la producción media mundial, lo que acontece también en la producción de arroz en proporción anómala, y en la vid y en la olivicultura y en la fruticultura y en alguna otra, todo ello merced al trabajo asiduo y consciente de nuestros labradores. Labradores que cuando se ven precisados a emigrar, porque es para ellos imposible vivir en España, crean riqueza en países extraños por su eficiencia y porque hallan medios de que aquí carecen.

Claro, evidente, es una gran porción de los hombres que cultivan el agro español, son ineptos e ineptos, poco trabajadores e incultos, pero que no se ofrecen esos mismos defectos en todas las profesiones y en todos los países?

Al esfuerzo del labriego español, se deba la perfección del cultivo frutícola de Levante, en esa maravillosa Valencia y en esa espléndida Murcia, y el ubérrimo olivar andaluz y catalán y la pomareda norteña, y tanto y tanto veneno de riqueza como, fecundado por el sudor y vivificado por la inteligencia de nuestros labradores—desde el Ingeniero agrónomo al más modesto labranza—ofrece España,

En una continuada y rianca labor el agrario español ha mejorado en un corto espacio...

Y sin ánimo, ni lejanamente, de contar la más leve molestia a nadie, podemos admitir que nuestra industria...

Reconocemos, porque es de justicia, los merecimientos de todas las clases sociales españolas...

CURSO DE INGLÉS POR PROFESOR INGLÉS

Empieza el 1 de octubre Se enseñará prácticamente el idioma inglés por el profesor

Horace Whitten

El curso entero se hace en seis períodos mensuales. Las lecciones se dan en días alternos.

Un mes de 12 lecciones particulares de día o de noche, 45 Pesetas.

Un mes de 12 lecciones, de día o de noche, en clase de 6 alumnos, Pesetas 16 por cada alumno.

Los grupos son limitados para seis personas. Los honorarios por lecciones para un grupo menor de seis personas serán convencionales.

Pagos anticipados Informes y detalles dirigirse al profesor

MR. HORACE WHITTEN HOTEL CAMACHO Santa Cruz de Tenerife

FUTBOL

Calendario para la temporada 1931-1932

Este es el señalado para campeonato de primera categoría, aprobado en Asamblea de clubs celebrada el 17 de septiembre de 1931.

- Primera vuelta Septiembre 27.—Hespérides-Santa Cruz. Octubre 4.—Unión-Tenerife. Octubre 11.—Salamanca-Iberia. Octubre 18.—Hespérides-Unión. Octubre 25.—Santa Cruz-Tenerife. Noviembre 1.—Unión-Salamanca. Noviembre 8.—Iberia-Hespérides. Noviembre 15.—Tenerife-Salamanca. Noviembre 22.—Sta. Cruz-Unión. Noviembre 29.—Hespérides-Tenerife. Diciembre 6.—Iberia Santa Cruz. Diciembre 8.—Salamanca-Hespérides. Diciembre 15.—Unión-Iberia. Diciembre 20.—Santa Cruz-Salamanca. Diciembre 25.—Tenerife-Iberia. Segunda vuelta Diciembre 27.—Santa Cruz-Hespérides. Enero 1.—Tenerife-Unión. Enero 3.—Iberia-Salamanca. Enero 6.—Unión-Hespérides. Enero 10.—Tenerife-Santa Cruz. Enero 17.—Salamanca-Unión. Enero 24.—Hespérides-Iberia. Enero 31.—Salamanca-Tenerife. Febrero 7.—Unión Santa Cruz. Febrero 14.—Tenerife-Hespérides. Febrero 21.—Santa Cruz-Iberia. Febrero 28.—Hespérides-Salamanca. Marzo 7.—Iberia-Unión. Marzo 14.—Salamanca-Santa Cruz. Marzo 21.—Iberia-Tenerife

Abri 11 y 18.—Promociones. Los partidos se celebrarán en los campos de los clubs citados en primer lugar...

Calendario para el campeonato de la segunda categoría

- Primera vuelta Octubre 4.—Fortuna-Cataluña. Octubre 11.—Moderno Marítimo. Octubre 25.—Fortuna-Moderno. Noviembre 1.—Cataluña-Marítimo. Noviembre 8.—Moderno-Cataluña. Noviembre 15.—Marítimo-Fortuna. Segunda vuelta Diciembre 13.—Cataluña-Fortuna. Diciembre 20.—Marítimo-Moderno. Diciembre 27.—Moderno-Fortuna. Enero 3.—Marítimo-Cataluña. Enero 10.—Cataluña-Moderno. Enero 17.—Fortuna-Marítimo. Noviembre 22 diciembre 6 y enero 24 y 31.—Desempates. Abril 11 y 18.—Promociones. Los partidos suspendidos por causas de fuerza mayor se celebrarán en la fecha hábil inmediata. En todos los casos regirán las reglas que para los campeonatos regionales de segunda categoría establecen los reglamentos de la Federación española de fútbol y el de esta regional.

Calendario para el campeonato de la tercera categoría

- Primera vuelta Octubre 11.—Nápoles-Tahodio. Octubre 25.—Tahodio-Teide. Noviembre 1.—Teide Nápoles. Segunda vuelta Noviembre 8.—Tahodio Nápoles. Noviembre 15.—Teide Tahodio. Diciembre 13.—Nápoles Teide. Abril 11 y 18.—Promociones.

Los partidos de ayer

En el partido de fútbol jugado ayer en el Campo España, de Las Palmas, entre el Victoria de esta ciudad y el Deportivo Tenerife de esta capital, venció el primero por tres tantos a uno que marcó el Tenerife. En el Stadium jugaron el Salamanca y el Santa Cruz, ganando el primero al último, por seis tantos a uno. En el campo Avenida se enfrentaron Iberia y Fomento, empatando a un tanto.

Sucesos

Robo en la Ciudad Jardín En Las Palmas y en el sitio conocido por Ciudad Jardín se comió en la noche del viernes último un robo en la casa que habita don Luis Verneta. Un individuo desconocido, que debía estar en antecedentes de la ausencia de los dueños, se acercó al chalet, hizo sonar el timbre y al aparecer la citada, la sujetó fuertemente con una de las manos empujándola con castigarla si profería un grito. El sujeto en cuestión llevó su audacia a exigir de la criada la llave para que abriera el interior del chalet para que entrara donde guardaban el dinero los dueños. La criada, ante el temor de ser maltratada, no vaciló en seguir al ladrón y bien por el estado de excitación en que se encontraba, o porque en verdad desconociera en qué mueble se guardaba el dinero, no pudo satisfacer los deseos del malhechor. Este haciendo uso de un mango de llaves que llevaba intencionalmente, abrió algunos muebles. Respuesta la criada del sobresalto de los primeros momentos tuvo ánimo suficiente para gritar demandando auxilio, a cuyos gritos acudieron varios vecinos. El ladrón a los gritos de auxilio de la doméstica puso los pies en polvorosa; pero antes se había apoderado de 7/5 pesetas que se guardaban en la gaveta de un mueble, dentro de un sobre. El hecho se puso en conocimiento de la Policía y el comisario señor Cervera, encargó a los agentes a sus órdenes don Isidoro Castro y don Felipe Sánchez Gimeno, que realizaron las gestiones del caso, para proceder a la captura del autor.

Sres. Exportadores de Frutos

No perdáis nunca vuestro contacto con la CASA DOMENECH, quien os servirá a empre las maderas que necesitáis a los mejores precios del mercado insular y con las máximas garantías de excelente calidad y rápido servicio...

EXISTENCIAS PERMANENTES EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO Constantes arribos de maderas a la disposición de su numerosa clientela SEBERRERIAS PROPIAS EN PORTUGAL VIUDA DE JUAN B. DOMENECH

DE SOCIEDAD

BODAS En Las Palmas contraerán en breve matrimonio, la señorita D.ª María Déniz Pérez, y el joven don Miguel de Toro Morales. También en esta capital se efectuará próximamente el enlace matrimonial de la señorita Carmen González García, con el joven don Antonio Rodríguez Pérez. El sábado contraerán matrimonio en esta ciudad, la señorita María Estrella Cruz García y el joven don José Santana Gordillo.

RESTABLECIDO De la indisposición que le ha hecho guardar cama, se halla completamente establecido, el gobernador civil de esta provincia don Rafael Rubio Carrillo.

ESTUDIANTES Han hecho el examen de ingreso para cursar el bachillerato, las aprovechadas estudiantes señoritas Ana Luisa Rodríguez Melillo, hija del doctor don Juan Rodríguez López, y Lolita de Gorostiza Trujillo, hija del capitán de Artillería don Leopoldo de Gorostiza.

VIAJEROS

Con objeto de pasar unos días en esta localidad, han llegado, de la isla de la Gomera, los señores don José Ascanio y su apreciable familia; don Sebastián Bencomo, don Manuel Carrillo y don Nicóla Delgado con sus correspondientes señoras; don Bligio Herrera, don Gregorio Bancomo y don Domingo Padrón.

De Teatros

La próxima temporada en Canarias Entre las compañías que se preparan para actuar en los teatros de Canarias, en la próxima temporada artística, figura la de zarzuela y ópera que actualmente dirigen Rafaelita Haro y Luis Ballester, notables artistas muy sonados y aplaudidos de nuestros públicos.

NOTICIAS

Para Marsella y Cetta será despachado pasado mañana miércoles el motor-correo SII de la Línea Prutera de Pinillos, cuyo buque tomará pasajeros, fruta y correspondencia para los referidos puertos. La Revista Musical ilustrada "Ritmo" nos ruega avisemos a sus lectores que ya no se venderá "Ritmo" en Santa Cruz de Tenerife, sirviéndose solamente a los que quieran suscribirse y a este efecto pueden dirigirse a la Dirección de "Ritmo" Juan Bravo 77, Madrid. Ricardo Hurtado, profesor mercantil, desea trabajo. Ofertas por carta a Bernabé Rodríguez, 3.

publica el "Diario Oficial" reduce las fuerzas españolas de Marruecos. Suprime el regimiento de Infantería número 44, de guarnición en aquellas posesiones...

Además se disuelve la compañía indígena de montaña para los servicios de nieve; se reducen las plantillas del escuadrón de lanceros del Tercio y también el personal de Administración regional.

Se suprime la asesoría del Rif, en Larache y se reducen a la mitad la consignación para las hermanas de la Caridad, como igualmente el número de éstas.

La situación política Con motivo de los últimos incidentes parlamentarios, en distintos sectores se habla de la situación política, convalidando todos los comentaristas en que se le ve despejada.

Se clausura el Congreso de Estadística Se ha efectuado la clausura del Congreso Internacional de Estadística. El acto se celebró en el palacio del Senado.

Mitín progresista Los republicanos progresistas celebraron ayer un mitín de propaganda.

El acto que se celebró en el Teatro de la Comedia, resultó muy concurrido. Lo presidió el señor Alcalá Zamora.

Hablaron los señores Díaz Berry, Fernández Castillejo, el doctor Juarros y otros.

TELEGRAMAS

Madrid, 20 - 1.10. Península

Fallecimiento En esta Villa ha fallecido el ex ministro y expresidente del Parlamento D. Miguel Villanueva.

La defunción ocurrió a las 11 de la noche. Con tal motivo la casa mortuoria está siendo muy frecuentada por distintas personalidades políticas.

Madrid, 21 - 6.10. La carta de Lerroux

Se comenta fervorosamente la carta que desde Ginebra ha enviado el ministro de Estado, señor Lerroux a uno de sus correligionarios.

El caudillo radical dice en su carta, que no siente ansios por el Poder, el cual ejercerá cuando sea llegado el momento, y no ni antes ni después.

La carta de Lerroux que es muy explícita, termina afirmando que mientras dure el a tuá Parlamento, los radicales serán ministeriales.

Añade que aquellos apoyarán en todo tiempo a cualquier Gobierno republicano que se forme.

Se reducen las fuerzas de Marruecos Un decreto de Guerra que

Nueva Fábrica de Harinas y Gofio LA NELLY DE MANUEL ARMAS CALLE DE SANTIAGO, NUMERO 3.

Contando con personal competente por los muchos años de práctica. Esmerado y rápido servicio.

Administrada por EDUARDO TRUJILLO antiguo empleado de la Fábrica de pan LA FORTUNA. (No olvidarse, Santiago número 3)

estos satisfacer los jornales fijados en las bases de trabajo a partir del lunes 21, deduciéndose por lo tanto que no los pagaban anteriormente, esta Asociación patronal declara: Que el manifiesto del Sindicato de albañiles falsea la verdad de los hechos.

Que la representación de dicho Sindicato, ante el Excmo. señor Gobernador civil y el señor Delegado regional del Trabajo, reconoció lo incorrecto de su procer.

Que ningún representante de la Patronal de construcción ha podido prometer ni ha prometido que los asociados empezaran a pagar los jornales fijados en las bases a partir del 21 del corriente, por la sencilla razón de que ya los vienen pagando desde el mes de enero.

Que si alguno de los artículos de las bases han dado lugar a conversaciones entre patronos y obreros, respecto a su alcance, han tenido los patronos la satisfacción de que la fuerza de sus argumentos y soluciones propuestas, haya sido reconocida por la representación obrera.

Y que las representaciones obreras han encontrado siempre en las de la Patronal las mayores facilidades y buen deseo, celebrándose las entrevistas dentro de la mayor armonía entre unos y otros, lamentando la patronal, pero no siendo culpable de lo que en las Asambleas de Sindicato no haya prevalecido el mismo buen sentido y justo criterio.

La Junta directiva. Comandancia de Marina de Santa Cruz de Tenerife

ANUNCIO Don Fernando Pérez Ojeda, Capitán de Navío, Comandante de Marina de la provincia de Tenerife y Director local de Navegación, Pesca e Industrias Marítimas.

Por el presente hago saber: Que según me comunica el Excmo. señor Director General de Navegación, Pesca e Industrias Marítimas, el Ministerio Interior de Estado en telegrama de 5 del actual dice a dicha Autoridad que según noticia la Embajada de Portugal al Ministerio de Marina de aquel país, en sus estudios sobre biología y emigración del atún, el 7 del mes en curso se propone dar suelta a un atún, vivo que llevará una anilla con la siguiente inscripción "Acuario Lisboa Portugal núm 2".

En su virtud se previene a las Asociaciones científicas de estudios oceanográficos y pesqueros y a las de armadores y pescadores, a fin de que en el caso de que el ejemplar en cuestión sea capturado se ponga en conocimiento de aquel Gobierno el lugar y condiciones en que el hecho tenga lugar y demás circunstancias que puedan ofrecer interés, remitiéndose también la anilla descripta.

Lo que se hace público para general conocimiento y especialmente para el de los pescadores y los que pesquen con artes de almadraba o almadrabilia

Santa Cruz de Tenerife, 19 de septiembre de 1931. J. Pérez Ojeda.

Academia Municipal de Música Se pone en conocimiento del público que desde hoy hasta el 30 de septiembre queda abierta la matrícula para el curso de 1931-1932 para las clases de solfeo, piano, armonía, viola, violín, violoncello y contrabajo debiendo hacer las inscripciones en el Ayuntamiento

Santa Cruz de Tenerife, 15 de septiembre de 1931.-El Director, Evaristo Iceta.

Se vende la especiosa es el número 44 de la calle de San Martín. Razón el Letrado don Miguel Díaz Linares.-Volante 347

"Rálagas" NOVELA por Felipe P. Ravina PRECIO DOS PESETAS De venta en todas las librerías

NUEVA ACADEMIA Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (en el presente), número 67.

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

Bajo el protectorado e inspección de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Peres Galdós, números 9 y 11  
Sucursales: La Laguna, Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo, número 6; Guimr. Plaza de la Iglesia, núm. 7  
Próximamente Sucursales en Icod, Granadilla y Garachico.

#### OPERACIONES QUE PRACTICA

**Baja de Ahorros.**—Libretas de Ahorro, interés 3 p. 8; Cuentas de Ahorro, interés 2 p. 8; Ahorros a plazo fijo, 4 p. 8.—Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.

**Monte de Piedad.**—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantía de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria. Morosidad de depósitos: 1 a 12 p. 8

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhonne», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

**Pesetas 118**

Se vende a do mililo, 4'50 el quintal (al contado)  
Pedidos dirigidos a la misma Fábrica Teléfono núm. 183  
o a don Pedro Martín Dorta, Director de Weyer.  
Despacho todos los días hábiles

Encargue sus trabajos en la  
**IMP. GARCIA ORTIZ**

### ATENCION

A 16 pesetas, zapatos con suela de crepé, para caballeros—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas zapatos de charo y piel.—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos.—Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines de distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted a **Zapato de Oro**, Canales, 21 y compare calidad y precio con los de otros comercios análogos.

### BLENORRAGIA

Curación rápida y radical con el famoso producto alemán **GONOCIN**

### AVISO

Habiendo fallecido el vendedor de billetes de Lotería Nacional, Juan Dorta (conocido por Juan el de los caramelos), la Administración de Loterías número 2, calle San Francisco número 7, ruega a los señores que tuviesen algún número suscrito de dicha Administración se sirvan comunicarlo lo antes posible, para reservar los correspondientes al sorteo de 1 de octubre próximo.

### Paja para pienso

Blanca y fina, procedente de Sevilla, de la mejor calidad.  
Se cuenta siempre con existencias para venta al por mayor.  
Para pedidos:  
**Maximiliano Diaz Navarro**

Calle San José, núm. 20  
Santa Cruz de Tenerife

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y exterior de automóviles y autocamiones.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, **Juan P. Schwarz**, Dirección: Sabina Barbalet, número 1, duplicada

### SOLO PARA HOMBRES

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica sólo y exclusivamente a la venta de artículos para caballeros, es la **Camisería Londres, Norte, 21**. Siempre lo más chic en corbatas, cinturones, etc.

### PALACE HOTEL

#### AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el «Hotel Madrid», se instalará en el mismo local, «Plaza de la Iglesia, núm. 14», un nuevo establecimiento, **PALACE HOTEL**, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comida, servicio, higiene, confort, etc. sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el «Palace Hotel», a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

**José García Palenzuela**

Procurador de los Tribunales  
Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos.  
Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha

### El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

la propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación, por lo que fomentando el servicio fomenta sus propios intereses.

### Se vende

en esta imprenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejador de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33. Edición completamente agotada, impresa en Nueva York en 1867.

### Peletería

Rambla de Pulido, 47  
Importante rebaja en todos los modelos, especialmente en el calzado de señoras

### HIGIENE de la BOCA y del ESTOMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

## PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.  
Cada pastilla lleva 1/2 gr. del ácido VICHY.  
VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

## CEMENTO "BURHAM"

Es sin disputa el MEJOR cemento que se introduce.

SIEMPRE EXISTENCIAS EN NUESTRO ALMACEN Y SOBRE MUELLE

**ELDER DEMPSTER (TENERIFFE) LIMITED**

Navigazione Generale Italiana

El magnífico vapor italiano «Colombo», de 12.000 toneladas, saldrá de Santa Cruz de día 27 al 28 de septiembre con destino a Marsella y Génova, con hueco disponible para pasaje y plátanos.

Agentes: Tenerife Coaling Co. Limited, Alfonso XIII, 84

## LOTERIA NACIONAL

Billetes para los sorteos de 10 de octubre a 25 pesetas e. décimo y para el sorteo de Navidad a 100 pesetas al vigésimo, están a la venta en la Administración de Loterías número 2, calle de San Francisco, número 7.

Primera y segunda enseñanzas

**Andrés Manzano de Castro**  
**CRUZ VERDE, 17.**

## Aviso al público

El propietario del Café-Bar «El Quita Penas», pone en conocimiento del público que le favorece, que desde el día primero del corriente ha instalado en su café-bar un restaurant, en el cual se servirán comidas a la carta cualquier hora del día y de la noche hasta las dos.

La cocina se halla a cargo de una inteligente cocinera que goza de gran fama en este capital.

Los platos de las comidas serán muy económicos, pudiendo garantizar a las personas que me honren, que han de quedar complacidas.

Como siempre esta casa recibirá en todos los correos mariscos de la Península y seguirá confeccionando los celebrados callos a la andaluza, pimientos rellenos etc., etc.

No confundirse, San José, número 3.



CONVALESCENCIA, DEBILIDAD

# ANEMIA

VINO Y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.—Da salud y fuerza



## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Madrid: Plaza de las Cortes, 6.—Barcelona: Via Layetana, 3  
Línea Semanal Gran Expreso

Barcelona-Cádiz-Canarias

El sábado día 26 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave

**CIUDAD DE SEVILLA**

Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.

Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Departamentos de lujo con salón, dormitorio dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales. Capilla Peluquería Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.

Para informes y pasajes:

**MANUEL CRUZ. SAN JOSE, 10.**

## Pinturas, Barnices, Esmaltes, etc.

DE LA ACREDITADA MARCA **BURRELL** DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores

Pidanse en todas las ferreterías y droguerías, y EXIJA la marca

# BURRELL

AGENTES

## TENERIFFE COALING CO. LIMITED

Fermín Galán, núm. 84. Teléfono 900-901.

### Eliminación Científica

Enfermos **PRODIGALUZ** de los OJOS! GALUZ PARPADOS

Marca registrada según las leyes.—(Registrado en la D. Agr. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz del Mérito Militar, por méritos profesionales.

Específico único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que con tanta rapidez se multiplican evitando las operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Disaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Inmediatamente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia) queratitis ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas curadas en breve tiempo. Masculinas en las infecciones postoperatorias. Hece desaparecer las estrofitas en periodo de formación. Destruye microbios, cicatriza úlceras y cura para siempre. No más remedios venenosos mercuriales que destruyen el organismo y otros remedios usados en el pasado. Los virus díficos y canchales adquieren prodigiosa potencia visual. (No más nebulina) Siempre vista muy clara jamás fríasal El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curados antes de concluir el primer frasco del específico PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ cubre para siempre el tratamiento por los colirios sencillos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El intruso de plata que causa el verdadero terror de los enfermos y de sus familias, desaparece PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Soluciona la molestia progresiva (enfermos de los ojos) Estado seguro que curará en breves días usando el pariente PRODIGALUZ. (Manda la forma y marca de el producto de la siguiente forma)

Protección franquicia de 40 pesetas

Dirección general: SUCESORES DE EL CUADRADO, San Severiano, número 7, y calle del Limón.—Madrid (España).

Envíos a todas partes—Carta de correo. Pagos por giro postal

**UNICO EN EL ORBE!**

### Tarjetas de visita

Se imprimen con rapidez en la imprenta de esta oficina.

### Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.

Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito.

No olvidarse de la que se le extienda su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que su número será premiado

### Los tranvías insulares

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0,25 céntimos kilogramo. Minimum 5 kilogramos.

Fábrica de Gas, calle de Reina. Teléfono 123.

### 400 pesetas

mensuales obtendrá fácilmente dedicándonos horas disponibles.

Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutarse entre familia (cualquier localidad).  
Apartado 41, Madrid.

### Dispensario Antituberculoso Oficial de Santa Cruz de Tenerife

Canales Bajos, 1. (Lavaderos)

#### CONSULTAS GRATUITAS

Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por breves que se presenten, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas, les son las necesarias y suministrándoles medicaciones.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjetas de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirugía.

Nota.—A los representantes de casas de específicos se ruega el envío de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará recibos, y además será publicitado.

### TALLER DE PLANCHADO

Diera y Clavijo, 20, moderno

Habiendo dejado de pertenecer al taller de planchado de la calle de San Lorenzo, ponemos en conocimiento de nuestra antigua clientela, y del público en general que nos hemos establecido en la calle de Viera y Clavijo, número 20, moderno, donde nos será grato servirles con la prontitud y esmero que de antiguo tenemos acreditado.

Donato Baigade - Viera y Clavijo

### Almendra su casa

con la calidad y temperatura Perfecta. La más sana. La más económica. La de mayor duración. La de menor consumo.

Depósito y venta: Harero Arias y San José, 48

# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIEIRA Y CLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El almacén de calzado *La Bandera Blanca* participa a su distinguida clientela y al público en general que actualmente posee las mejores carbo-nes vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especiales hasta fin de marzo del año corriente.

No confundirse: *La Bandera Blanca*, Alfonso XIII, número 81.— Teléfono número 369. *Pedro Martín Dorta*.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres. — Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley. *Agents, Matias Moloway Pérez*

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDU". Único producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, presbitas ni vistas débiles.

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro gratis

Dirección General **JOE M. ROEN** Piazza Falcone al Vomero 1, (Italia) NAPOLI

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

FE DE VIDAS

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de substancias alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

ALONARIOS de viajes

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, repa- raciones de buques y estancias de automóviles y automotores.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, *Juan P. Schwartz*, Dirección: *Sabino Barthelet*, número 1, duplicado.

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

## Servicios Península y Fernando Póo

Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tafe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Caria	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 23 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Escolano	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Teide	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

### Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas:

Salidas de Tenerife. — Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas. — Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8. — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

## Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.  
 Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.  
 Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.  
 Para Abona, Médano, Abriego, Cristianos, Adeje, Guía, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 10, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.  
 Para S. Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.  
 Para Valverde, Guía y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.  
 Para Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Sardiná, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguín, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tiñosa, Arrecife y Arista: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Las Palmas, Sardiná, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.  
 Para Orotava, Icod, Garachico, Palma, Saucsa y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

*Reina Victoria* *Viera y Clavijo* *La Palma* *León y Castillo*  
*Fuerteventura* *Lanzarote* *Gomera*

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasaje en las mejores condiciones.

Salidas de Tenerife. — Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas. — Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

### CALVOS

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni alcoholes. Tratamiento económico nuevo japonés. Pago después del resultado. Escribid a **MOLKI**, Apartado de Correos 10.073 Madrid.



# COGNAC TERRY

### NEUMATICOS

# FISK

## ACORDONADOS

Si antes de comprar, pudiera Ud. determinar la duración y resultados de un neumático, en caminos buenos y malos, sin duda escogería Ud. la marca Fisk.

Pero como es imposible determinarlo a la simple vista, lo mejor es guiarse por la reputación de la marca de los neumáticos.

El hecho de que los Fisk han siempre dado kilometrajes notables a automovilistas en todo el mundo, le asegura a Ud. el mismo excelente servicio.

Hay un modelo de neumáticos Fisk para cada coche, cada camino y cada recurso. Su calidad es irrefutable.

Distribuidores: **ALVARADO & VEGA** Las Palmas

THE FISK TIRE EXPORT CO., Inc., 339 W. 57th St., Nueva York, U.S.A.



Tiene la No. 100 Compañía Fisk Marca de Pezco Inglés

### Yeoward Line

Salidas del mes de Septiembre para Liverpool

Día 5 **Aloa**  
 Día 12 **Alondra**  
 Día 15 **Ardeola**  
 Día 19 **Agulla**  
 Día 25 **Aloa**

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en su sellado y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL. Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario *Richard J. Yeoward* sucesor de *Yeoward Brothers* Marina, 43. — Teléfono número 298.

### Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

### Canarias-Marsella-Casablanca

Salidas del mes de Septiembre de 1931

Miércoles 2 Motor-correo TURIA Para Marsella, Niza y Génova  
 Miércoles 9 Motor-correo EBRO " " y Cette  
 Miércoles 16 Motor-correo DARRO " " Niza y Génova  
 Miércoles 23 Motor-correo SIL " " y Cette  
 Miércoles 30 Motor-correo TURIA " " Niza y Génova

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía. Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasaje de primera clase y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente. NOTAS.—No se expedian órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasladará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, inclusive las mercancías cuyo despacho de Aduana debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23.

### José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques **ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL**

Salidas bissemanales para el Sur Salidas semanales para Garachico

Se admite carga todos los días laborables. Oficinas: Muelle Petateps — Dirección telegráfica: "Delfin". — Teléfono 680.

### BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado . . . 200.000.000 de pesetas  
 Id. desembolsado . . . 100.000.000 de pesetas  
 Reservas . . . . . 38.490.132 de pesetas

### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas  
 Santa Cruz de la Palma - Gálmaz y Arucas  
 Agencias Urbanas en Las Palmas  
 Calle de Triana y Puerto de la Luz  
 140 Sucursales en España y Norte de África, 140

Realiza operaciones de Banca en España y en todas las partes del mundo. Misión de su actividad en el mundo. Realiza operaciones de Banca en España y en todas las partes del mundo.